



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 6 9 3 4 1 6 3 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 269 341 631 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 07 26		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Jihoo Kim Jihoo Kim Building 108, Room 303, 483-8 Cheonan-daero, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Guseong-dong, Shinseong Misogum Apartment) Postal Code 31193											
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-7570-5328 FAX 010-7570-5328	
Health food						1				USD4.54		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 454 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認					
ご署名 Signature of the sender													

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 07 / 26

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN269341631JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Jihoo Kim Jihoo Kim Building 108, Room 303, 483-8 Cheonan-daero, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Guseong-dong, Shinseong Misogeum Apartment) 31193, KOREA TEL 010-7570-5328 FAX 010-7570-5328	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.54	USD 4.54
総合計 (Total)			1		USD 4.54

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 6 9 3 4 1 6 3 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 269 341 631 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2023 07 26		損害要償額		郵便料金		諸料金			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address							
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Jihoo Kim Jihoo Kim Building 108, Room 303, 483-8 Cheonan-daero, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Guseong-dong, Shinseong Misogum Apartment)							
				Postal Code 31193							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
Health food						1				USD4.54	
										TEL 010-7570-5328	
										FAX 010-7570-5328	
										内容品種別 Contents type	
										☐ 贈物 Gift	
										☐ 商品見本 Commercial sample	
										☒ 販売品 Sale of goods	
										☐ その他 Others	
										☐ 返送品 Returned goods	
										☐ 書類 Documents	
										日本円換算合計 (円) Total Value 454 Yen	
No commercial value for customs purpose only.											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)											
☐ 20万円超 申告対象郵便物											
この郵便物は Number of this pieces											
番目 / 個中											
Total number of pieces											
ご依頼主控えへの署名は不要です											

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



* E N 2 6 9 3 4 1 6 3 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 269 341 631 JP

✂ 切り離し後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jihoo Kim Jihoo Kim Building 108, Room 303, 483-8 Cheonan-daero, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Guseong-dong, Shinseong Misogum Apartment)		Country KOREA	
Postal Code 31193		TEL 010-7570-5328 FAX 010-7570-5328	
内容品詳細		JAPAN	
Health food		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952	
TEL +82-70-8028-0952			
内容品詳細		原産国	
Health food		HSコード	
1		USD4.54	
正味重量		価格	
1		USD4.54	
総重量		損害要償額 (円)	
1		郵便料金 (円)	
1		諸料金 (円)	
1		合計 (円)	
1		日付印 Date Stamp	
1		454	
1		日本円換算合計 (円)	
1		No commercial value for customs purpose only.	
1		454	
1		10年保存	
1		受付局控	
1		QRコード	
1		✂ 切り離し後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂	



* E N 2 6 9 3 4 1 6 3 1 J P *

✂ 切り離し後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂